

## **SÉANCE DE LA COMMISSION PERMANENTE DU 3 AVRIL 2018**

Procès-verbal de la séance de la Commission permanente du 3 avril 2018, à 17 h 30. La séance est sous la présidence du Maire Vincent Deguise et les membres suivants sont présents: Serge Baron, Mélanie Gladu, Michel Latour, Jacques Renaud et Ginette Richard. Le Directeur général et Secrétaire-trésorier, M. Martin Valois, est également présent. Le conseiller Jean-Guy Cournoyer est absent.

### **SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

#### **RECOMMANDATION CP-18-076**

**Ministère de l'Économie, de la Science  
et de l'Innovation (MESI)  
ZIP de Sorel-Tracy  
Demande de rencontre**

Considérant que le Conseil municipal désire recevoir des explications sur l'absence d'un représentant de la Ville au sein du conseil d'administration de la ZIP Sorel-Tracy;

Considérant que la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel n'a pas été invitée et inclus au conseil d'administration lors de la création de la ZIP Industrialo-portuaire de Sorel-Tracy;

Considérant que la majorité des activités portuaires de la région de Sorel-Tracy s'exercent pourtant dans les limites territoriales de Saint-Joseph-de-Sorel (Rio Tinto Fer et Titane et Terminal Maritime Sorel-Tracy);

Considérant que le programme (PSIITM), pourrait s'appliquer au projet de route industrielle de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel permettant à son secteur portuaire de rejoindre l'autoroute 30, lequel fait d'ailleurs l'objet d'un projet de loi d'intérêt privé en attente devant l'Assemblée Nationale, pour adoption;

Considérant qu'une rencontre avec les instances gouvernementales concernées s'avère essentielle afin de s'assurer que les intérêts des citoyens de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel ne sont pas lésés par la présente situation;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande:

DE mandater le conseiller juridique, Me Conrad Delisle, le maire, Vincent Deguise, ainsi que le directeur général, Martin Valois, pour obtenir des rencontres auprès du Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation (MESI) afin d'éclaircir l'absence de représentation de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel au sein du conseil d'administration de la ZIP Industrialo-portuaire Sorel-Tracy et d'obtenir une représentation de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel au sein dudit conseil d'administration.

#### **RECOMMANDATION CP-18-077**

**Projet de loi privé - pouvoirs spéciaux  
- domaine du transport (voirie)  
Route industrielle Secteur Est -  
Terrains privés - Usage limité**

Considérant que l'étude du projet de loi numéro 204 par la Commission parlementaire sur l'aménagement du territoire prévue le 7 décembre 2016 a été reportée à la demande du député de Richelieu;

Considérant que depuis aucune suite n'a été donnée à ce dossier et que la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel est toujours en attente pour la réalisation de son projet de route industrielle pour assurer la sécurité de sa population et permettre le développement des activités portuaires sur son territoire et même dans la région de Sorel-Tracy;

Considérant que la réalisation de projet de route et son prolongement dans la Ville de Sorel-Tracy jusqu'à l'autoroute 30 permettaient, selon les représentants des entreprises portuaires, d'augmenter considérablement leurs activités de transport maritime;

Considérant que Terminal Maritime Sorel-Tracy (Arrimage Québec), industrie maritime dans Saint-Joseph-de-Sorel et dans la région de Sorel-Tracy, appui fortement le projet de route industrielle et le projet de loi 204;

Considérant que le Programme de soutien aux investissements dans les infrastructures de Transports Maritimes (PSITM), créé par le Gouvernement du Québec en 2017, prévoit de l'aide financière qui peut atteindre 35% des coûts admissibles;

Considérant qu'il est toujours dans l'intérêt des citoyens de Saint-Joseph-de-Sorel et principalement pour assurer, dans le secteur résidentiel, leur sécurité et celle de leurs enfants;

Considérant aussi que le développement des activités portuaires est important pour notre région;

Considérant qu'il y a lieu de demander au Ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire d'appuyer la demande de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel et de remettre, à l'ordre du jour de la Commission parlementaire sur l'aménagement, l'étude du projet de loi no 204;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande:

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel réitère sa demande au Ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de soumettre de nouveau à l'étude de la Commission parlementaire sur l'aménagement le projet de loi no 204 lors des prochaines séances de cette commission.

## **ARÉNA**

### **RECOMMANDATION CP-18-078**

#### **École Martel Classique de hockey Activité sur glace Aréna**

Considérant que l'école Martel désire organiser, pour une troisième année, une activité sur glace dans le cadre de la classique de hockey de l'école Martel;

Considérant que le plateau de glace au Centre Récréatif Aussant pour le jeudi 26 avril 2018, de 8h00 à 11h30, est libre de toute location;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

D'informer l'école Martel que la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel offre, gratuitement, l'opportunité d'utiliser la patinoire du Centre Récréatif Aussant pour tenir leur activité sur glace dans le cadre de la Classique de hockey de l'école Martel, le jeudi 26 avril 2018, de 8h00 à 11h30.

### **RECOMMANDATION CP-18-079**

#### **Centre Récréatif Aussant Concession du casse-croûte Renouvellement 2018-2019**

Considérant que le concessionnaire actuel du restaurant casse-croûte du Centre Récréatif Aussant propose de reconduire les termes et les coûts du contrat actuel pour la prochaine saison 2018-2019;

Considérant, qu'après étude et discussion, les membres du Conseil sont d'avis d'acquiescer à ladite demande, compte tenu de la satisfaction des services obtenus;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande:

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel avise le concessionnaire actuel de la reconduction des termes, au même coût, du contrat pour le restaurant casse-croûte du Centre Récréatif Aussant pour la saison 2018-2019.

**PARCS ET LOISIRS**

**RECOMMANDATION CP-18-080**

**Tournoi de golf 2018 de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel  
12<sup>e</sup> édition – Présidente d’honneur**

---

La Commission, à l’unanimité des membres, recommande:

D’adresser des remerciements à Mme Nathalie Le May, Chef de service, Communications chez Rio Tinto Fer et Titane, qui a accepté la présidence d’honneur de notre 12<sup>e</sup> Édition du Tournoi de Golf.

**RECOMMANDATION CP-18-081**

**Tournoi de golf 2018 de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel  
12<sup>e</sup> édition – Maître de cérémonie**

---

La Commission, à l’unanimité des membres, recommande:

DE nommer le conseiller Serge Baron comme maître de cérémonie lors de la soirée de la 12<sup>e</sup> Édition du Tournoi de golf de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel et de son Club Lions.

**RECOMMANDATION CP-18-082**

**Tournoi de golf 2018 de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel  
12<sup>e</sup> édition – Cadeaux golfeur**

---

La Commission, à l’unanimité des membres, recommande :

DE procéder à l’achat de 300 bouteilles d’eau au prix unitaire de 8,79 \$, taxes en sus, ainsi qu’à l’achat de 150 casquettes de couleur gris charbon chiné/blanc au prix unitaire de 11,50 \$, taxes en sus, le tout tel que soumis par Vizib.

**RECOMMANDATION CP-18-083**

**Engagement du Sauveteur chef de la piscine  
municipale et de son personnel ainsi que le  
Moniteur chef au terrain de jeux et de son personnel**

Considérant que le directeur général et secrétaire-trésorier, M. Martin Valois, a produit un rapport présentant les compétences et qualifications des postulants aux divers postes;

En conséquence, la Commission, à l’unanimité des membres, recommande ce qui suit :

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel nomme Mme Marilou Moreau comme sauveteur chef de la piscine municipale pour la saison estivale 2018;

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel nomme Mme Danie Poulin-Bérard comme monitrice chef du terrain de jeux pour la saison estivale 2018;

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel embauche le personnel pour la piscine municipale ainsi que pour le terrain de jeux tel qu’il apparaît à l’annexe « A » du présent procès-verbal pour en faire partie intégrante.

**RECOMMANDATION CP-18-084**

**Parc Olivar Gravel**  
**Enseignes éclairées**

Considérant que les membres du Conseil désirent l'installation d'une enseigne lumineuse pour le Parc Olivar Gravel suite à la présentation de diverses esquisses;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande:

DE faire l'acquisition d'une enseigne éclairée verte avec lettrage jaune, d'une hauteur de huit (8) pieds, ainsi que d'un lutrin hommage auprès d'Enseigne Expert Sorel.

**REPRÉSENTATION**

**RECOMMANDATION CP-18-085**

**Représentation**

En réponse aux invitations formulées ci-après, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

- Maison La Source - 35e anniversaire de la Fondation: **60,00 \$**
- Société Historique Pierre-de-Saurel - conférence: **aucun représentant**

**SUBVENTION, COTISATION, PUBLICITÉ**

**RECOMMANDATION CP-18-086**

**Subvention, Cotisation, Publicité**

En réponse aux demandes formulées ci-après, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

- Azimut Diffusion - Publicité 2018-2019: **150,00 \$**
- Maison La Source- 35e Anniversaire: **refusée**
- DEK hockey-Équipe Saint-Joseph-de-Sorel  
Commandite chandail: **200,00 \$ avec logo de la  
Ville de St-Joseph-de-Sorel**
- Réseau québécois de villes et villages en santé  
Adhésion 2018: **63 \$**
- Groupe de bénévoles - demande de tarification spéciale  
pour location de salle: **refusée**
- Covabar - Adhésion 2018-2019: **50 \$**

**NOTE: La conseillère Mélanie Gladu, se jugeant en conflit d'intérêts, se retire temporairement.**

- École de musique Carole Bruneau  
Publicité Spectacle Fin année: **200,00 \$ page présentation**

**NOTE : La conseillère Mélanie Gladu revient dans la séance.**

**CORRESPONDANCE**

Le Secrétaire-trésorier porte à l'attention des membres la correspondance reçue et expédiée depuis la dernière séance.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

**RECOMMANDATION CP-18-087**

**Levée de la séance**

Considérant que l'ordre du jour est épuisé;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande:

QUE la séance soit levée.

---

Maire

---

Secrétaire-trésorier

**- ANNEXE «A» -**  
**(Commission permanente du 3 avril 2018)**

**PERSONNEL SÉLECTIONNÉ POUR  
TRAVAILLER À LA PISCINE MUNICIPALE**

- Marilou Moreau, chef surveillant-sauveteur
- Evelyne Roux, surveillant-sauveteur
- Olivier Gagnon Beaudoin, surveillant-sauveteur
- Camille Deguise, surveillant-sauveteur
- Alexandra Parent, assistant surveillant-sauveteur
- Marie-Soleil Deguise, assistant surveillant-sauveteur et préposée au vestiaire (en alternance)
- Kevin Larocque, préposé au vestiaire
- Elaury Poirier, préposée au vestiaire
- Amélie Larivière, préposée au vestiaire

**PERSONNEL SÉLECTIONNÉ POUR  
TRAVAILLER AU TERRAIN DE JEUX**

- Danis Poulin-Bérard, chef monitrice
- Nicolas Forcier, moniteur
- Mélissa Larocque, monitrice
- Noémi Blette, monitrice
- Dominique Aubry, monitrice
- Marguerite Beaudoin, monitrice
- Angelica Maltais, monitrice
- Gabriel Handfield-Picard, moniteur